



[www.cargill.com](http://www.cargill.com)

Korporacyjny dział bezpieczeństwa i jakości żywności  
oraz zgodności z przepisami  
15615 McGinty Road West  
Wayzata, MN 55391

© 2014 Cargill, Incorporated. All Rights Reserved.





# Podręcznik wymagań firmy Cargill wobec dostawców i producentów zewnętrznych

wersja 2.1  
2014



## WIADOMOŚĆ DO NASZYCH DOSTAWCÓW I PRODUCENTÓW ZEWNĘTRZNYCH

Z przyjemnością przedstawiam najnowszy podręcznik na temat zarządzania dostawcami i producentami zewnętrznymi w firmie Cargill. Firma Cargill działa na rzecz dostarczania w całym łańcuchu dostaw zdrowych produktów żywnościowych i paszowych o dużych walorach odżywczych, a także świadczenia wysokiej jakości usług. Będziemy korzystać tylko z tych systemów projektowania produktów, zaopatrzenia, łańcucha dostaw, transportu, magazynowania, produkcji, wytwarzania i dystrybucji, które gwarantują bezpieczeństwo naszych produktów i ich zgodność z przepisami. Dotyczy to także dostawców. Każda jednostka biznesowa i funkcja oraz każdy pracownik firmy Cargill mają obowiązek zapewnienia, by wytwarzane produkty były bezpieczne i zgodne z obowiązującymi przepisami, rozporządzeniami oraz firmowymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa, jakości i zgodności z przepisami dotyczącymi żywności. Kierownictwo firmy Cargill udostępni zasoby i wsparcie niezbędne do tego, by umożliwić naszym pracownikom wypełnienie tego obowiązku.

W toku współpracy z Państwem, naszymi dostawcami i producentami zewnętrznymi, będziemy dążyć do minimalizowania ryzyka związanego z bezpieczeństwem żywności/pasz oraz redukcji zagrożeń dotyczących jakości, a także dbać o bezpieczeństwo ludzi i zwierząt. W imieniu firmy Cargill chciałbym podziękować Państwu za podejmowane wysiłki.

Z poważaniem,



Mike Robach  
Wiceprezes, Korporacyjny dział bezpieczeństwa i jakości  
żywności oraz zgodności z przepisami



## SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	1
I. Wymagania dotyczące dostawców surowców, dostawców substancji biochemicznych i producentów zewnętrznych:	3
II. Wymagania dotyczące dostawców opakowań mających kontakt z żywnością i paszami	5
III. Wymagania dotyczące dostawców substancji chemicznych mających kontakt z żywnością i paszami oraz substancji pomocniczych w przetwórstwie	7
IV. Kwalifikacja wszystkich typów dostawców i producentów zewnętrznych	8
V. Zarządzanie wszystkimi typami dostawców i producentów zewnętrznych	11
VI. Odchylenia	12
VII. Słowniczek	13

## Wprowadzenie

Firma Cargill zaopatruje świat w produkty i usługi żywnościowe, rolne, finansowe oraz przemysłowe. Wspólnie z rolnikami, klientami, przedstawicielami administracji publicznej i społecznościami pomagamy ludziom żyć lepiej dzięki naszym innowacyjnym rozwiązaniom oraz niemal 150-letniemu doświadczeniu. Działamy w 67 krajach i zatrudniamy 143 000 pracowników działających na rzecz odpowiedzialnego żywienia świata, ograniczania wpływu na środowisko i poprawy warunków życia społeczności, w których pracujemy i mieszkamy. Bazując na swojej misji oraz różnorodności geograficznej, kulturowej, ekonomicznej i prawnej, firma Cargill opracowała globalne procesy i standardy w dziedzinie bezpieczeństwa, jakości i przestrzegania przepisów dotyczące żywności i pasz celem zapewnienia spójności i integralności wszystkich oferowanych produktów i usług.

Misja i polityka bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill odzwierciedlają jej podstawową wartość — żywienie ludzi i zapewnianie, by nasze produkty żywnościowe oraz paszowe gwarantowały bezpieczeństwo ludzi i zwierząt. Korzystamy ze złożonych łańcuchów dostaw i jesteśmy obecni na całym świecie, co wymaga pełnej współpracy i wsparcia ze strony naszych dostawców i producentów zewnętrznych (D/PZ). Nasi klienci skupiają się na bezpieczeństwie żywności/pasz, przez co my również pragniemy koncentrować się na tych samych kwestiach w kontaktach z D/PZ. Wymaga to od firmy Cargill zapewnienia, by D/PZ przestrzegali naszych wartości i działali w pełni zgodnie z naszymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa, jakości i przestrzegania przepisów dotyczącymi żywności i pasz.

W 2011 r. zaczęto wdrażać w firmie Cargill jeden spójny globalny proces kwalifikacji dostawców i producentów zewnętrznych. Jest to „Proces zarządzania dostawcami i producentami zewnętrznymi”, inaczej nazywany „Procesem D/PZ”. Jego głównym celem jest umożliwienie firmie Cargill kwalifikowania dostawców, którzy są w stanie spełnić wszystkie wymagania wielu jednostek biznesowych, co pomoże wyeliminować niepotrzebne wielokrotne kwalifikowanie przez różne spółki. Obecny zakres procesu D/PZ obejmuje składniki żywnościowe i paszowe, substancje pomocnicze w przetwórstwie, substancje chemiczne mające kontakt z żywnością i paszami, opakowania mające kontakt z żywnością i paszami oraz wszystkie materiały produkowane w imieniu firmy Cargill przez producentów zewnętrznych.

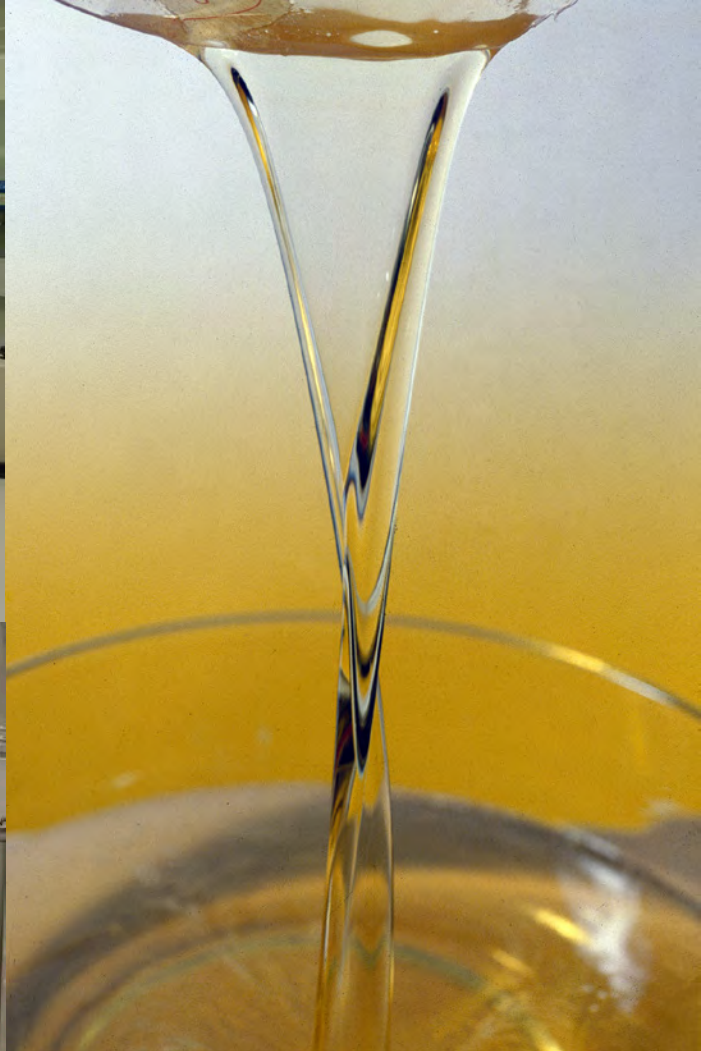
Zdajemy sobie sprawę, że substancji pomocniczych w przetwórstwie, substancji chemicznych mających kontakt z żywnością i paszami oraz opakowań mających kontakt z żywnością i paszami mogą nie dotyczyć takie same standardy prawne i ustawowe oraz globalne normy bezpieczeństwa

żywności i pasz jak materiałów określanych przez firmę jako surowce do produkcji żywności i pasz. Mimo to ich dostawcy również są zobowiązani do wdrożenia procesów gwarantujących bezpieczeństwo swoich produktów, kontrolowania zagrożeń związanych z zanieczyszczeniem, zarządzania zmianami i spełniania wymagań specyfikacji. W niniejszym podręczniku można znaleźć konkretne wymagania dotyczące dostawców substancji pomocniczych w przetwórstwie, substancji chemicznych mających kontakt z żywnością i paszami oraz opakowań mających kontakt z żywnością i paszami. Jednakże firma Cargill stoi na stanowisku, że wszyscy dostawcy powinni znać wymagania obowiązujące dostawców surowców, aby lepiej rozumieć naszą



kulturę bezpieczeństwa pasz i żywności. Dostawcy materiałów innych niż surowce, którzy decydują się na stosowanie w swoich procesach norm bezpieczeństwa i najlepszych praktyk dotyczących żywności i pasz, obniżają ogólne ryzyko firmy Cargill związane z bezpieczeństwem żywności i pasz. Firma Cargill deklaruje chęć współpracy z D/PZ, aby dzielić się najlepszymi praktykami dotyczącymi bezpieczeństwa, jakości, zgodności z przepisami i ciągłego doskonalenia w zakresie żywności i pasz.

Niniejszy podręcznik został opracowany z myślą o naszych D/PZ i zawiera informacje na temat (i) wymagań firmy Cargill w zakresie bezpieczeństwa, jakości i zgodności z przepisami dotyczących pasz i żywności w odniesieniu do D/PZ („Wymagania w zakresie bezpieczeństwa żywności w firmie Cargill dotyczące dostawców i producentów zewnętrznych”) oraz (ii) procesów kwalifikacji D/PZ i zarządzania nimi w zakresie bezpieczeństwa, jakości i zgodności z przepisami dotyczącymi pasz i żywności („Procesy kwalifikacji D/PZ i zarządzania nimi w firmie Cargill”).



## I. Wymagania dotyczące dostawców surowców, dostawców substancji biochemicznych i producentów zewnętrznych:

Na wymagania firmy Cargill w zakresie bezpieczeństwa, jakości i zgodności z przepisami dotyczące żywności i pasz składają się trzy podstawowe elementy: (i) wymagania prawne i ustawowe, (ii) programy wstępne i wymagania HACCP oraz (iii) unikatowe wymagania firmy Cargill. Istnieje także kilka wymagań dodatkowych dotyczących producentów zewnętrznych.

### A. WYMAGANIA PRAWNE I USTAWOWE —

Firma Cargill wymaga, by D/PZ opracowali własne programy bezpieczeństwa żywności i pasz, co pozwoli zapewnić pełną zgodność ze wszystkimi odpowiednimi wymaganiami prawnymi i ustawowymi. Każdy D/PZ ma obowiązek określenia, poznania i przestrzegania wszystkich wymagań prawnych i ustawowych odnoszących się do jego działalności i produktów zarówno w kraju wytwarzania, jak i w kraju dostawy usług i produktów. Jeśli firma Cargill wymaga, by dany D/PZ przestrzegał praw i regulacji obowiązujących w innej jurysdykcji, przekaże te dodatkowe wymagania producentowi D/PZ, którego to dotyczy.

### B. PROGRAMY WSTĘPNE I WYMAGANIA HACCP —

Firma Cargill wymaga także, by dostawcy i producenci zewnętrzni naszych firm z branży żywności dla ludzi oraz pasz i karm dla zwierząt domowych przestrzegali Kodeksu, międzynarodowych norm w zakresie programów bezpieczeństwa żywności, ZALECANEGO MIĘDZYNARODOWEGO KODEKSU PRAKTYK — ZASADY OGÓLNE HIGIENY ŻYWNOCI CAC/RCP 1-1969, zm. 4-2003 [1 http://www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org).

Dostawcy współpracujący z naszymi firmami z branży pasz i karm dla zwierząt muszą przestrzegać PAS 222, PAS 222:2011 PROGRAMÓW WSTĘPNYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOCI W PRODUKCJI ŻYWNOCI I KARM DLA ZWIERZĄT <http://shop.bsigroup.com/en/forms/PASs/PAS-222/>.

Producenci zewnętrzni współpracujący z naszymi firmami z branży pasz i karm dla zwierząt muszą przestrzegać SYSTEMÓW ZARZĄDZANIA BEZPIECZEŃSTWEM ŻYWNOCI ISO 22000 i PAS 222, ISO 22000:2005 — WYMÓG ODNOSZĄCY SIĘ DO KAŻDEJ ORGANIZACJI W ŁAŃCUCIE DOSTAW <http://www.iso.org/iso/home/standards/management-standards/iso22000.htm> i PROGRAMÓW WSTĘPNYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOCI W PRODUKCJI ŻYWNOCI ORAZ KARM DLA ZWIERZĄT PAS 222:2011 <http://shop.bsigroup.com/en/forms/PASs/PAS-222/>.

### C. UNIKATOWE WYMAGANIA FIRMY CARGILL —

Poza przestrzeganiem wymagań prawnych i ustawowych oraz wdrożeniem programów wstępnych i wymagań HACCP w firmie Cargill określono kilka dodatkowych wymagań, z którymi D/PZ także muszą zachować zgodność.

1. Wymagania dotyczące produktów, materiałów lub usług: W przypadku niektórych produktów, materiałów lub usług firmie Cargill i jej klientów obowiązują dodatkowe wymagania. W takim przypadku wymagania te zostaną oddzielnie przekazane D/PZ. Przykłady: ochrona tożsamości, zakaz korzystania z GMO, koszerność, wymagania dotyczące wartości odżywczej żywności.
2. Systemy zarządzania: System zarządzania służy do określania i nadzorowania zagrożeń związanych z bezpieczeństwem żywności i pasz, prowadzenia komunikacji wewnętrznej i zewnętrznej w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz i zapewniania ciągłego doskonalenia systemów bezpieczeństwa żywności i pasz. Przykładem może być przejrzyste sformułowana polityka bezpieczeństwa żywności i pasz, przegląd i weryfikacja systemu prowadzone przez kierownictwo, przeznaczenie zasobów na bezpieczeństwo żywności i pasz, zarządzanie jakością i wymaganiami ustawowymi oraz szkolenia dla pracowników na temat bezpieczeństwa żywności i pasz.
3. Wewnętrznie zarządzany system audytowy: Systemy umożliwiające przeprowadzanie audytów wewnętrznych własnych obiektów, jak również systemy monitorowania realizacji zaleceń w zakresie działań naprawczych.
4. Ochrona bezpieczeństwa produktów: Wdrożenie metod wpływających na obniżenie możliwości wewnętrznego skażenia zapasów żywności dla ludzi oraz pasz i karm dla zwierząt. Stosuje się także określenie „obrona żywności dla ludzi oraz pasz i karm dla zwierząt” oraz „zabezpieczanie żywności dla ludzi oraz pasz i karm dla zwierząt”.

5. Surowce o jakości spożywczej: Podczas wytwarzania produktów lub materiałów bądź świadczenia usług dla firmy Cargill D/PZ muszą stosować wyłącznie substancje o jakości spożywczej lub substancje zatwierdzone do stosowania z żywnością. Surowce o jakości spożywczej spełniają normy i specyfikacje Kodeksu substancji chemicznych w żywności (Food Chemical Codex — FCC) lub inne uznane na świecie normy i specyfikacje dotyczące żywności, są produkowane zgodnie z odpowiednimi programami wstępnymi oraz spełniają wszystkie ustawowe wymagania w zakresie jakości spożywczej odnoszące się do określonej substancji w danym obszarze geograficznym. Odstępstwa wymagają zatwierdzenia firmy Cargill. W materiałach do pasz dla zwierząt mogą być używane surowce o jakości paszowej lub spożywczej, jeśli spełniają uznane na świecie normy i specyfikacje dotyczące pasz.
  6. Kontrola substancji uczulających w żywności: Muszą istnieć systemy kontrolowania i zapobiegania przypadkowemu przedostawaniu się do żywności substancji uczulających oraz zapewniania odpowiedniego oznaczania substancji uczulających na etykietach (niewymagane w przypadku pasz i karm dla zwierząt).
  7. Badanie bezpieczeństwa żywności i pasz (w tym badanie pod kątem obecności substancji niepożądanych): Nie wolno dostarczać produktów testowanych pod kątem jakichkolwiek zagrożeń biologicznych, chemicznych lub fizycznych mogących sprawić, że nie nadają się do zamierzonego wykorzystania, do momentu ukończenia badań i stwierdzenia, iż są one bezpieczne. Dotyczy to zagrożeń występujących w sposób naturalny, stanowiących efekt błędów podczas przetwarzania lub celowo dodawanych w celu wyrządzenia szkody.
  8. Dobra praktyka laboratoryjna: Należy wdrożyć systemy na rzecz zapewniania niezawodności wyników badań laboratoryjnych przeprowadzanych na produktach i materiałach wytwarzanych przez firmę Cargill. Obejmuje to korzystanie z uznanych metod badawczych, udokumentowanych procedur, przeszkolonego i kompetentnego personelu laboratoryjnego oraz kalibrowanego i konserwowanego sprzętu pomiarowego.
  9. Program kwalifikacji dostawców: D/PZ muszą wdrożyć środki zapobiegawcze w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz, zgodności z przepisami, ochrony żywności i pasz oraz programów zarządzania jakością dotyczących swoich dostawców. W ramach zapobiegania funkcje te muszą być włączone w procesy zaopatrzenia D/PZ, niezbędna jest także ścisła współpraca z hodowcami, dostawcami, producentami, dystrybutorami, usługodawcami i importerami. Wszyscy D/PZ muszą dysponować programami zatwierdzenia i monitorowania własnych dostawców. Należy w nich uwzględnić co najmniej programy, specyfikacje, zasady i procedury opisane w niniejszym dokumencie.
  10. Zasięg śledzenia: D/PZ muszą opracować system identyfikacji łańcucha dostaw dla każdego ze swoich produktów. Przykład: D/PZ kupuje materiał od pośrednika, który pozyskuje go z różnych źródeł i krajów. D/PZ musi znać te źródła, jak również obszary geograficzne, z których pochodzi materiał, aby udostępnić zasięg śledzenia, gdyby doszło do incydentu związanego z bezpieczeństwem żywności i pasz.
  11. Główne wskaźniki procesu: Mogą być wymagane w odniesieniu do D/PZ.
  12. Wymagane dokumenty: W trakcie procesu kwalifikacji D/PZ będą musieli udostępnić firmie Cargill określone dokumenty. Będą one wymagały okresowej aktualizacji. Po otrzymaniu prośby o udostępnienie zaktualizowanego dokumentu dostawcy mają obowiązek jego przejrzania i opatrzenia nową datą. Firma Cargill przechowuje dokumenty związane z bezpieczeństwem żywności i pasz przez maksymalnie trzy lata — dotyczy to także dokumentów D/PZ. Zasadniczo D/PZ będą proszeni o udostępnianie corocznych aktualizacji dokumentu, chyba że określono inaczej.
  13. W przypadku żywności dla ludzi wymagane jest posiadanie certyfikacji uznawanej przez GFSI (Global Food Safety Initiative) lub posiadanie zatwierdzonego przez Cargill planu uzyskania takiej certyfikacji.
  14. Umożliwienie firmie Cargill przeprowadzenia wizyty w zakładzie produkcyjnym w celu lepszego poznania zagrożeń związanych z zakładem i wytwarzanymi tam produktami.
- #### **D. DODATKOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE PRODUCENTÓW ZEWNĘTRZNYCH**
1. Producenci zewnętrzni przed rozpoczęciem wytwarzania produktów będą musieli uzyskać od firmy Cargill zatwierdzenia szaty graficznej opakowania. Nie wolno zmieniać opakowania bez wcześniejszego zatwierdzenia firmy Cargill.
  2. Dla każdego producenta zewnętrznego mogą zostać utworzone główne zapisy produkcji.
  3. Prawdopodobnie dla każdego producenta zewnętrznego zostaną utworzone główne wskaźniki procesu.
  4. Może zostać przeprowadzona ocena możliwości technicznych i procesowych oraz może być wymagane opracowanie programów doskonalenia.
  5. Uznane międzynarodowe certyfikacje w zakresie bezpieczeństwa i jakości pasz dotyczące zewnętrznych producentów karm i pasz.

## II. Wymagania dotyczące dostawców opakowań mających kontakt z żywnością i paszami

### A. WYMAGANIA PRAWNE I USTAWOWE —

1. Dostawcy muszą zapewnić, że ich produkty są zgodne zarówno z lokalnymi przepisami dotyczącymi materiałów mających kontakt z żywnością i paszami pod kątem zamierzonego użycia materiału, jak również z przepisami obowiązującymi w kraju odbiorcy.
2. Należy być gotowym na przedstawienie dowodów zgodności z tymi przepisami, które to dowody powinny obejmować co najmniej wyniki badania migracji i/lub wymywalności z użyciem materiałów, które opakowanie ma zawierać.

### B. PROGRAMY WSTĘPNE DOTYCZĄCE WYMAGAŃ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA I JAKOŚCI ŻYWNOCI I PASZ —

1. Zakłady przetwórcze i systemy muszą być zgodne z wstępnymi programami i wymaganiami projektowymi dotyczącymi bezpieczeństwa żywności w produkcji i dostarczaniu opakowań do żywności normy PAS (Publicly Available Standard) 223:2011, określonymi przez Brytyjski Instytut Normalizacji. W późniejszym czasie staną się one normą technologiczną ISO (ISO-TS xxx) (<http://shop.bsigroup.com/en/ProductDetail/?pid=000000000030240355> — należy kupić broszurę na temat PAS).
2. Wykonano i udokumentowano ocenę zagrożeń procesów dotyczących przyjmowanych materiałów i produktów końcowych.
3. Stosowane procesy muszą zapewniać bezpieczeństwo produktów poprzez zapobieganie zagrożeniom związanym z zanieczyszczeniem i/lub kontrolowanie ich.
4. Stosowane procesy muszą zapewnić, by materiał opakowań mający wejść w kontakt z żywnością cechował się inertnością na poziomie uniemożliwiającym przenikanie substancji do żywności w ilościach zagrażających zdrowiu konsumentów lub powodujących niedopuszczalną zmianę składu żywności bądź pogorszenie właściwości organoleptycznych.
5. Stosowane procesy zarządzania jakością muszą obejmować proces zarządzania zmianą uwzględniający powiadamianie klientów.
6. W stosowanych procesach zarządzania jakością należy uwzględnić proces oceny zgodności ze specyfikacjami.

### C. UNIKATOWE WYMAGANIA FIRMY CARGILL —

1. Aby ocenić zdolność dostawcy do spełnienia powyższych wymagań, firma Cargill poprosi najpierw o wypełnienie kwestionariusza dotyczącego bezpieczeństwa żywności. Udzielone odpowiedzi będą dla firmy Cargill wskazówką na temat następnych kroków lub szczegółowej oceny, jaką trzeba wykonać celem oceny zdolności dostawcy do przestrzegania powyższych wytycznych. Może to dotyczyć na przykład:
  - Udostępnienia firmie Cargill wyników audytu zgodnego z certyfikacją uznawaną przez GFSI (Global Food Safety Initiative) oceniającego zgodność z wymaganiami normy PAS 223:2011 wraz z dokumentacją działań naprawczych.
  - Udostępnienia firmie Cargill wyników audytu trzeciej strony zgodnego z normą PAS 223:2011 wraz z dokumentacją działań naprawczych.
  - Umożliwienia firmie Cargill przeprowadzenia audytu bezpieczeństwa żywności, aby lepiej poznać zagrożenia związane z zakładem i wytwarzanymi tam produktami.
  - Umożliwienia firmie Cargill przeprowadzenia wizyty w zakładzie produkcyjnym mającej na celu lepsze poznanie zagrożeń związanych z zakładem i wytwarzanymi tam produktami.







### III. Wymagania dotyczące dostawców substancji chemicznych mających kontakt z żywnością i paszami oraz substancji pomocniczych w przetwórstwie

#### A. WYMAGANIA PRAWNE I USTAWOWE —

1. Produkty są zgodne zarówno z lokalnymi przepisami w zakresie zamierzonego użycia, jak również z przepisami obowiązującymi w kraju odbiorcy.

#### B. PROGRAMY WSTĘPNE DOTYCZĄCE WYMAGAŃ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA I JAKOŚCI ŻYWNOCI I PASZ —

1. Produkty są zgodne z monografią Kodeksu substancji chemicznych w żywności (Food Chemical Codex — FCC). <http://www.usp.org/food-ingredients/food-chemicals-codex>
  - a. Jeśli produkt nie jest objęty tą normą, dostawca we współpracy z firmą Cargill musi wdrożyć uzgodnioną specyfikację.
2. Zakłady przetwórcze spełniają wskazówki dotyczące ogólnych dobrych praktyk produkcyjnych FCC dotyczące substancji chemicznych stosowanych w żywności <http://www.usp.org/food-ingredients/food-chemicals-codex> lub opracowane przez IFAC wskazówki dotyczące dobrej praktyki produkcyjnej oraz zapewnienia jakości dotyczące dodatków do żywności i substancji GRAS (ogólnie uznawanych za bezpieczne) <http://www.foodadditives.org/foodsafety.html>. (Aby uzyskać dostęp do wymagań przy użyciu zamieszczonych wyżej łączy, może być wymagana subskrypcja lub członkostwo).
3. Procesy muszą zapewniać bezpieczeństwo produktów poprzez zapobieganie zagrożeniom związanym z zanieczyszczeniem i/lub kontrolowanie ich.
4. Muszą zostać określone zagrożenia związane z możliwością zanieczyszczenia procesów i produktów.
5. Stosowane procesy zarządzania jakością muszą obejmować proces zarządzania zmianą uwzględniający powiadamianie klientów.
6. W procesach zarządzania jakością należy uwzględnić proces oceny zgodności ze specyfikacjami.

#### C. UNIKATOWE WYMAGANIA FIRMY CARGILL —

1. Aby ocenić zdolność dostawcy do spełnienia powyższych wymagań, firma Cargill będzie prosić o wypełnienie kwestionariusza celem dokonania oceny systemów zarządzania jakością i bezpieczeństwem produkowanych przez dostawcę substancji chemicznych, jak również wszystkich wdrożonych systemów zarządzania zdarzeniami dotyczącymi bezpieczeństwa żywności. Udzielone odpowiedzi będą dla firmy Cargill wskazówką na temat następnych kroków lub szczegółowej oceny, jaką trzeba wykonać w celu dokonania oceny zdolności dostawcy do przestrzegania wskazówek dotyczących dobrych praktyk produkcyjnych, jak również jakości i bezpieczeństwa produkowanych materiałów.
2. Mogą to być na przykład:
  - Udostępnienie firmie Cargill podsumowania audytu i raportu działań naprawczych na podstawie audytu w ramach certyfikacji ISO 9001.
  - Jeśli dostarczony materiał znajduje się w zakresie łańcucha dostaw GFSI (np. enzymy), należy zapoznać się z częścią III — Elementy objęte programem i zakresem, pod następującym łączem: <http://mygfsi.com/technical-resources/guidance-document.html>, a następnie przedstawić firmie Cargill wyniki audytu zgodnego z certyfikacją uznawaną przez GFSI wraz z dokumentacją działań naprawczych.
  - Jeśli dostarczany materiał nie znajduje się w zakresie łańcucha dostaw GFSI, należy przedstawić firmie Cargill wyniki audytu trzeciej strony w zakresie dobrych praktyk produkcyjnych wraz z dokumentacją działań naprawczych lub odpowiedni audyt trzeciej strony potwierdzający zdolności dostawcy do przestrzegania wymagań dotyczących zapewnienia bezpieczeństwa materiałów, zarządzania procesami jakości i zapewnienia zadowolenia klientów.
  - Umożliwienie firmie Cargill przeprowadzenia audytu bezpieczeństwa żywności, aby lepiej poznać zagrożenia związane z zakładem i wytwarzanymi tam produktami.

## IV. Kwalifikacja wszystkich typów dostawców i producentów zewnętrznych

Wstępna kwalifikacja D/PZ stosowana w firmie Cargill składa się z czterech głównych elementów: (i) prośba o udostępnienie wstępnych informacji i dokumentów, audyt i/lub weryfikacja, (ii) plany działań naprawczych poprzedzających kwalifikację, (iii) określenie i przekazanie statusu stanu bezpieczeństwa pasz i żywności oraz (iv) produkcje próbne.

### A. WSTĘPNE INFORMACJE, PROŚBY O PRZESŁANIE DOKUMENTÓW, AUDYT I/LUB WERYFIKACJA

Każdy potencjalny D/PZ musi zostać poddany przeglądowi pod kątem bezpieczeństwa, jakości i przestrzegania przepisów dotyczących żywności i pasz. W celu zapewnienia, by D/PZ stale spełniali wymagania odnośnie bezpieczeństwa żywności i pasz obowiązujące w firmie Cargill, należy korzystać z kwestionariuszy, dokumentacji D/PZ, badań w trakcie inspekcji, audytów stron trzecich w zakresie bezpieczeństwa pasz i żywności i/lub certyfikacji (najlepiej GFSI lub innych uznanych międzynarodowych certyfikacji w zakresie bezpieczeństwa i jakości pasz, np. ISO 9001 w przypadku dostawców substancji chemicznych), audytów firmy Cargill, badania produktów oraz analiz zdolności do zachowania zgodności ze specyfikacjami.

### B. PLANY DZIAŁAŃ NAPRAWCZYCH POPRZEDZAJĄCYCH KWALIFIKACJĘ

Jeśli w audycie wstępnym przeprowadzonym przez firmę Cargill i/lub na etapie weryfikacji wyjdą na jaw jakiegokolwiek niezgodności dotyczące przestrzegania wymagań w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill, D/PZ musi opracować propozycję planu działań naprawczych z uwzględnieniem terminów zatwierdzenia planu przez firmę Cargill. Dostawca/producent zewnętrzny ma obowiązek udzielić odpowiedzi w ciągu dwóch tygodni od daty otrzymania wyników audytu, przedstawiając plan działań naprawczych odnoszący się do wszystkich stwierdzonych niezgodności z podaniem terminów wdrożenia działań naprawczych. Warunkiem zatwierdzenia planu działań naprawczych przez firmę Cargill jest założenie usunięcia wszystkich istotnych niezgodności w ciągu dwóch miesięcy, a drobnych niezgodności w ciągu sześciu miesięcy. Jednocześnie firma Cargill może zażądać usunięcia dowolnych niezgodności w krótszym terminie.



### C. OKREŚLENIE WSTĘPNEGO STATUSU D/PZ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA PASZ I ŻYWNOCI ORAZ PRZEKAZANIE INFORMACJI

Po ukończeniu wstępnego audytu oraz etapu weryfikacji firma Cargill określi wstępny status D/PZ w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz oraz przekaże stosowne informacje z uwzględnieniem zaleceń na temat ewentualnego opracowania i wdrożenia planu działań naprawczych. Status bezpieczeństwa żywności i pasz będzie odnosić się do produktów, materiałów, usług, linii produkcyjnych i/lub zakładów danego D/PZ. Uwaga: na tym etapie określa się wyłącznie STATUS BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOCI I PASZ. Nie oznacza to, że firma Cargill nawiązała bądź nawiąże współpracę z danym D/PZ. Firma Cargill stosuje następujące klasyfikacje statusu bezpieczeństwa żywności i pasz: (i) Zatwierdzono, (ii) Zatwierdzono warunkowo, (iii) Nie zatwierdzono (iv) Zdyskwalifikowano. Firma Cargill ograniczy wykorzystywanie D/PZ do tych, którzy uzyskali pozytywny status bezpieczeństwa żywności i pasz w odniesieniu do produktów, materiałów, usług, linii produkcyjnych i/lub zakładów.

Opis klasyfikacji statusu bezpieczeństwa żywności i pasz stosowanych przez firmę Cargill:

**Zatwierdzono:** Firma Cargill może korzystać z D/PZ o statusie „Zatwierdzono”. Wszelkie niezgodności należy uwzględnić w zatwierdzonym przez firmę Cargill planie działań naprawczych z weryfikacją realizacji działań naprawczych podczas następnego planowanego audytu i weryfikacji. W tym czasie D/PZ musi przedstawić dokumentację skutecznego wdrożenia planu działań naprawczych.

**Zatwierdzono warunkowo:** Firma Cargill nie będzie korzystać z D/PZ o statusie „Zatwierdzono warunkowo” do momentu, aż (i) D/PZ opracuje i wdroży plan działań naprawczych zatwierdzony przez firmę Cargill i (ii) firma Cargill potwierdzi, że plan działań

naprawczych został zrealizowany skutecznie i z zadowalającym wynikiem. Niedotrzymanie terminu realizacji planu działań naprawczych lub niedostarczenie wystarczających dowodów skutecznego wykonania działań naprawczych automatycznie skutkuje przesunięciem D/PZ do kategorii „Nie zatwierdzono”.

**Nie zatwierdzono:** Firma Cargill nie będzie korzystać z D/PZ o statusie „Nie zatwierdzono”. D/PZ zaliczony do kategorii „Nie zatwierdzono”, który chciałby uzyskać status „Zatwierdzono”, musi opracować i wdrożyć plan działań naprawczych zatwierdzony przez firmę Cargill, a firma Cargill podczas ponownego audytu musi potwierdzić, że plan działań naprawczych został zrealizowany skutecznie i z zadowalającym wynikiem oraz zgodnie z wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill.

**Zdyskwalifikowano:** Firma Cargill nie będzie korzystać z D/PZ o statusie „Zdyskwalifikowano”. Status ten wskazuje, że programy bezpieczeństwa pasz i żywności D/PZ zawierają istotne braki. D/PZ, któremu przydzielono status „Zdyskwalifikowano”, nie może ponownie ubiegać się o zaopatrywanie firmy Cargill przez co najmniej jeden rok od daty przydzielenia tego statusu. W przypadku ponownego starania się o nawiązanie współpracy z firmą Cargill w odniesieniu do takiego D/PZ należy zastosować szczególnie surowy proces weryfikacji.

### D. PRODUKCJE PRÓBNE

Jeśli D/PZ jest zobowiązany do wykonania produkcji próbnych, zostanie o tym poinformowany w trakcie procesu weryfikacji. Warunkiem przeprowadzenia próbnej produkcji w zakładzie firmy Cargill lub zakładzie D/PZ jest uzyskanie przez D/PZ satysfakcjonującego statusu bezpieczeństwa żywności i pasz. Wyniki produkcji próbnych mogą, ale nie muszą zmienić statusu bezpieczeństwa żywności i pasz D/PZ.



## V. Zarządzanie wszystkimi typami dostawców i producentów zewnętrznych

Ciągłe zarządzanie D/PZ stosowane w firmie Cargill składa się z pięciu głównych elementów: (i) okresowe audyty i/lub weryfikacje zgodności, (ii) ciągłe monitorowanie, (iii) zarządzanie zdarzeniami wyzwalającymi, (iv) plany działań naprawczych po kwalifikacji (v) aktualizacje statusu bezpieczeństwa żywności i pasz.

### A. OKRESOWE AUDYTY I/LUB WERYFIKACJE ZGODNOŚCI —

Po otrzymaniu informacji z odpowiednim wyprzedzeniem każdy D/PZ musi zezwolić firmie Cargill i jej przedstawicielom (z uwzględnieniem audytorów zewnętrznych i klientów) na przeprowadzenie audytu i inspekcji obiektów wykorzystywanych do wytwarzania produktów lub materiałów dla firmy Cargill i/lub świadczenia jej usług. D/PZ musi także zezwolić firmie Cargill na zapoznanie się z dokumentacją i uzyskanie dostępu do przechowywanych próbek dotyczących tego produktu, materiału lub usługi.

### B. MONITOROWANIE POZIOMU OSIĄGANÝCH WYNIKÓW —

W ramach programu obejmującego D/PZ firma Cargill będzie także w sposób ciągły monitorować poziom osiąganÝch wyników, stosując w tym celu różne metody. Firma Cargill przekaże każdemu D/PZ informacje o dokumentach i innych danych wymaganych na potrzeby ciągłego monitorowania. Wymagane dokumenty mogą się okresowo zmieniać. Również wymagania dotyczące monitorowania mogą być od czasu do czasu modyfikowane w zależności od statusu bezpieczeństwa żywności i pasz D/PZ, osiąganÝch przez niego wyników, zmian ustawowych i innych czynników. Poniżej podano przykłady dokumentów i innych informacji, jakie mogą być wymagane:

- Dane techniczne produktu (np. zawartość białka, tłuszczu, błonnika, popiołu, MDF, wilgotność, wielkość cząstek)
- Wyniki badań mikrobiologicznych
- Wyniki badań poziomu zanieczyszczeń
- Miesięczne raporty dotyczące głównych wskaźników wydajności
- Audyty stron trzecich
- Karta charakterystyki produktu
- Reklamacje oraz wnioski o odszkodowania związane z reklamacjami
- Zapisy dotyczące zarządzania zmianą
- Zapisy dotyczące wytwarzanych partii
- Karta nadzoru procesu (wartości docelowe/limity)

### C. ZARZĄDZANIE ZDARZENIAMI WYZWALAJĄCYMI —

„Zdarzenie wyzwalające” to zdarzenie lub okoliczność, która może spowodować, że firma Cargill zmieni status bezpieczeństwa żywności i pasz lub inny element zarządzania D/PZ. Zmiana przez firmę Cargill statusu bezpieczeństwa żywności i pasz D/PZ lub innego elementu zarządzania w odniesieniu do D/PZ może mieć charakter pozytywny lub negatywny. Przykłady zdarzeń wyzwalających:

- Zdarzenia związane z wycofywaniem produktów, np. wycofanie z dystrybucji, wezwanie klientów do zwrotu
- Zmiana miejsca produkcji, surowca lub procesu dotycząca D/PZ lub firmy Cargill
- Zmiana specyfikacji przez D/PZ lub firmę Cargill
- Wydarzenia branżowe, gospodarcze lub medialne, np. melamina
- Zmiana przepisów lub sposobu ich egzekwowania
- Trendy dotyczące głównych wskaźników wydajności
- Naruszenie kodeksu postępowania dostawcy
- Wyniki audytu
- Zmiana dotycząca własności lub zmiana finansowa

### D. PLANY DZIAŁAŃ NAPRAWCZYCH PO KWALIFIKACJI —

Jeśli w audycie okresowym przeprowadzanym przez firmę Cargill i/lub na etapie weryfikacji wyjdą na jaw jakiegokolwiek niezgodności związane z przestrzeganiem wymagań w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill, D/PZ musi opracować propozycję planu działań naprawczych z uwzględnieniem terminów zatwierdzenia planu przez firmę Cargill. Warunkiem zatwierdzenia planu działań naprawczych przez firmę Cargill jest naprawienie wszystkich istotnych niezgodności w ciągu dwóch miesięcy, a drobnych niezgodności w ciągu sześciu miesięcy. Jednocześnie firma Cargill może zażądać naprawienia dowolnych niezgodności w krótszym terminie.

### E. AKTUALIZACJE STATUSU BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOCI I PASZ

Jeśli w efekcie audytu okresowego i/lub weryfikacji, ciągłego monitorowania lub dochodzenia w sprawie zdarzenia wyzwalającego okaże się, że D/PZ nie spełnia wymagań w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill, firma Cargill ma prawo zmienić status bezpieczeństwa żywności i pasz dotyczący D/PZ. W przypadku zmiany statusu z „Zatwierdzono” lub „Zatwierdzono warunkowo” na „Nie zatwierdzono” lub „Zdyskwalifikowano” firma Cargill ma prawo natychmiast



zaprześć wykorzystywania D/PZ i unieważnić zawarte z nim umowy. Jeśli z jakiegokolwiek powodu należy zmienić klasyfikację D/PZ, firma Cargill bezzwłocznie poinformuje D/PZ o tej zmianie.

#### F. ZARZĄDZANIE ZMIANĄ —

D/PZ nie wolno zmieniać specyfikacji, procesu produkcyjnego, surowców ani materiałów bez wcześniejszego powiadomienia firmy Cargill i uzyskania zatwierdzenia. Tego rodzaju modyfikacje mogą skutkować istotnymi zmianami w obrębie procesów firmy Cargill, co może spowodować nowe zagrożenia dotyczące bezpieczeństwa żywności i pasz, a przez to będzie wymagało szczegółowych badań i analiz przed zatwierdzeniem. D/PZ powinien także powiadomić firmę



## VI. Odchylenia

W rzadkich przypadkach firma Cargill może zezwolić D/PZ na odchylenia od wymagań w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill wyszczególnionych w niniejszego podręcznika. Każde takie odchylenie musi być pisemnie zatwierdzone przez firmę Cargill.

## VII. Słowniczek

### Surowiec

Materiały, które mają bezpośredni kontakt i wchodzi w skład mieszaniny będącej produktem końcowym. Podstawowe surowce są zwykle wyszczególnione na etykiecie produktu końcowego zgodnie z wymogami organów nadzoru. Przykłady: pietruszka, olej sojowy, kakao, sacharoza, mielona wołowina, glukozamina, cukier, jaja, serwatka, śmietanka, minerały, aminokwasy, enzymy.

### Substancja pomocnicza w przetwórstwie

Substancja dodawana do żywności lub paszy w trakcie przetwarzania, która jest usuwana, zużywana w trakcie procesu lub w jakiś sposób zredukowana przed umieszczeniem produktu końcowego w opakowaniu. Substancja ta może, ale nie musi być umieszczana na etykiecie (zależy to od wymagań dotyczących etykiet i regulacji ustawowych).

### Substancja chemiczna mająca kontakt z żywnością lub paszą

Substancja bezpośrednio dodawana do żywności lub paszy w trakcie przetwarzania i przekształcana w składnik standardowo obecny w produkcie końcowym. Może ona mieć także bezpośrednie znaczenie funkcjonalne. Często charakteryzuje się ją jako substancję chemiczną lub związek chemiczny.

### Opakowanie mające kontakt z żywnością lub paszą

Materiał opakowaniowy, który ma bezpośredni kontakt z żywnością lub paszą albo styka się z nią.

### HACCP

System HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) służy do określania, oceny i kontrolowania zagrożeń istotnych pod względem bezpieczeństwa żywności lub pasz.

### GFSI

Inicjatywa GFSI (Global Food Safety Initiative) jest wynikiem współpracy czołowych światowych ekspertów z dziedziny bezpieczeństwa żywności i pasz.

### Certyfikacje uznawane przez GFSI

Program GFSI ustala zasady dla systemu niezależnych certyfikacji oceniających systemy zarządzania bezpieczeństwem i jakością żywności i pasz używane przez dostawców co do ich zgodności z międzynarodowymi i krajowymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz.

### Wymagania w zakresie bezpieczeństwa żywności i pasz w firmie Cargill

Na wymagania firmy Cargill w zakresie bezpieczeństwa, jakości i zgodności z przepisami dotyczące żywności i pasz składają się trzy podstawowe elementy:

- Wymagania prawne i ustawowe
- Programy wstępne i wymagania HACCP
- Unikatowe wymagania firmy Cargill

Istnieje także kilka wymagań dodatkowych dotyczących producentów zewnętrznych.

### Status bezpieczeństwa żywności i pasz

Firma Cargill stosuje następujące klasyfikacje statusu bezpieczeństwa żywności i pasz:

- Zatwierdzono
- Zatwierdzono warunkowo
- Nie zatwierdzono
- Zdyskwalifikowano

Firma Cargill ograniczy wykorzystywanie D/PZ do tych, którzy uzyskali pozytywny status bezpieczeństwa żywności i pasz w odniesieniu do produktów, materiałów, usług, linii produkcyjnych i/ lub zakładów.

### Plan działań naprawczych

Działanie naprawcze to działanie podejmowane w celu wyeliminowania przyczyn istniejących niezgodności lub innych niepożądanych sytuacji. Plan to lista wymaganych działań wraz z określonymi datami ukończenia wyszczególnionych działań naprawczych.

### D/PZ

Dostawca i producent zewnętrzny

- Dostawca to podmiot dostarczający towary i usługi wykorzystywane do wytwarzania produktów przez firmę Cargill.
- Producent zewnętrzny to zakład nienależący do firmy Cargill, w którym „przetwarza się” i wytwarza „produkt końcowy”, który (i) jest sprzedawany pod marką Cargill lub marką klienta i/ lub (ii) jest produkowany zgodnie z procesami/przepisami/specyfikacjami określonymi przez firmę Cargill lub klienta. Sprzedawca dostarczający firmie Cargill produkt końcowy.